

Cómo llenar una hoja de portada de documento

Los formularios presentados en su oficina local de la Junta de Apelaciones de Compensación de Trabajadores (*Workers' Compensation Appeals Board- WCAB*) necesitan una "hoja de portada de documento." Necesitamos la hoja de portada para que la información de sus formularios pueda ser leída por nuestro Sistema de Manejo de Adjudicación Electrónica (*Electronic Adjudication Management System- EAMS*).

Puede llenar la hoja de portada de documento que está adjunto utilizando una máquina de escribir o a mano utilizando letra de molde. Este formulario también puede ser llenado en línea en http://www.dir.ca.gov/dwc/FORMS/EAMS%20Forms/ADJ/DWCCA_10232_1.pdf.

Utilice el ejemplo adjunto como guía.

Si usted va a presentar un formulario a su oficina local de la *WCAB* por primera vez, marque la casilla que dice "yes" (sí) que está a lado de la pregunta "*Is this a new case?*" (¿Es este un caso nuevo?). Si usted ha presentado anteriormente formularios o sabe que tiene un caso abierto, marque la casilla que dice "no".

Si usted tiene más de un caso abierto en su oficina local de la *WCAB* y su formulario aplica a dos o más de estos casos, marque la casilla que indica "*companion cases exist*" (existen casos compañeros).

Marque la casilla que dice "yes" (sí) que está a lado de "*walk-through*" si usted está entregando en mano sus documentos a una oficina de la *WCAB*.

Ponga la fecha en que se prepara el formulario utilizando el formato indicado en el ejemplo. Escriba el número del caso si tiene un caso abierto. Si está presentando este formulario para dos o más casos, ponga solamente un número de caso en la primera sección. Usted pondrá los números de los casos compañeros en las secciones de los caso compañeros.

Indique si su lesión es una "lesión específica" (*specific injury*) o una "lesión acumulativa" (*cumulative injury*). Una lesión específica es causada por un incidente y la fecha específica del incidente se debe poner como la fecha de inicio (*start date*). Utilice el formato de fecha utilizado en el ejemplo. Una lesión acumulativa es causada por incidentes, movimientos o exposiciones repetidas en el trabajo. Ponga ambas fecha de inicio (*start date*) y fecha final (*end date*) utilizando el formato del ejemplo. Si usted no sabe la fecha de inicio, use la fecha un año antes de la fecha final.

Guía 17 de la Unidad de Información y Asistencia

Ponga la(s) parte(s) del cuerpo utilizando sólo la "lista de códigos de las partes del cuerpo" (*body part code list*) proporcionada en la última página. Escoja el/los código(s) que mejor describe el área de su lesión. Si usted tiene más de cinco partes del cuerpo lesionadas, póngase en contacto con un oficial de Información y Asistencia (*I&A*) para instrucciones adicionales.

Marque la casilla de "unidad" (*unit*) correcta para dirigir su formulario a la unidad apropiada. La mayoría de los documentos presentados se envían a *ADJ*.

Si el formulario que está presentando sólo aplica a un caso, usted no tiene casos compañeros y sólo debe llenar las dos primeras secciones de la hoja de portada. En esta situación, usted sólo imprime y presenta la primera página de la hoja de portada.

Si el formulario que está presentando aplica a dos o más casos, usted tiene casos compañeros. Llene una sección separada en la hoja de portada para cada caso compañero de la misma manera que llenó la primera sección. En esta situación, usted imprime y presenta todas las páginas que llenó.

No presente páginas de hojas de portada en blanco.

Envíe el paquete de los documentos completos a la oficina regional apropiada. Las direcciones y los números de teléfono de las oficinas están adjunto a esta guía.

Instrucciones adicionales para presentar formularios en *EAMS* pueden ser encontradas en línea en el "*EAMS OCR forms handbook*" (Manual de formularios *OCR* de *EAMS*) en

http://www.dir.ca.gov/dwc/EAMS/SampleFiles/EAMS_OCR%20handbook.pdf.

Si usted necesita ayuda, llame a una [oficina de Información y Asistencia \(*I&A*\)](#) o asista a un [taller para trabajadores lesionados](#). Los números de teléfono de las oficinas locales de *I&A* están adjunto a esta guía. Usted puede obtener información sobre un taller local de la oficina de *I&A* o en el Internet en www.dwc.ca.gov.

La información contenida en esta guía es de índole general y no pretende substituir asesoramiento legal. Los cambios en la ley o los datos específicos de su caso podrían resultar en interpretaciones legales distintas de las que aquí se presentan.

Al enviar documentos a una oficina regional, por favor asegúrese que no estén doblados ni estén engrapados. Envíelos en un sobre grande de manila. Por favor consulte con el manual de formularios *OCR* de *EAMS* para instrucciones adicionales.

WORKERS' COMPENSATION APPEALS BOARD DISTRICT OFFICES

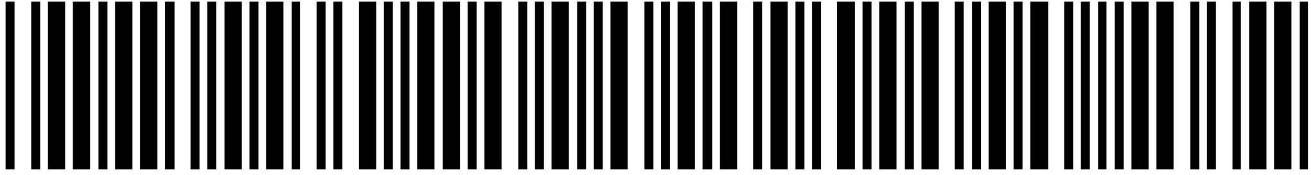
<p><u>ANAHEIM. 92806-2131</u> 1065 North Link, Suite 170 Information & Assistance Unit (714) 414-1801</p>	<p><u>SACRAMENTO, 95834-2962</u> 160 Promenade Circle, Suite 300 Information & Assistance Unit (916) 928-3158</p>
<p><u>BAKERSFIELD. 93301-1929</u> 1800 30th Street, Suite 100 Information & Assistance Unit (661) 395-2514</p>	<p><u>SALINAS. 93906-2204</u> 1880 N Main Street, Suites 100 & 200 Information & Assistance (831) 443-3058</p>
<p><u>FRESNO. 93721-2219</u> 2550 Mariposa Street, Suite 4078 Information & Assistance Unit (559) 445-5355</p>	<p><u>SAN BERNARDINO. 92401-1411</u> 464 W Fourth Street, Suite 239 Information & Assistance Unit (909) 383-4522</p>
<p><u>LODI. 95240-6936</u> 3021 Reynolds Ranch Parkway, Suite 130 Information & Assistance Unit (209) 948-7759</p>	<p><u>SAN DIEGO. 92108-4424</u> 7575 Metropolitan Drive, Suite 202 Information & Assistance Unit (619) 767-2082</p>
<p><u>LONG BEACH. 90810-1870</u> 1500 Hughes Way, Suite C203 Information & Assistance Unit (424) 450-2565</p>	<p><u>SAN FRANCISCO. 94102-7014</u> 455 Golden Gate Avenue, 2nd Floor Information & Assistance Unit (415) 703-5020</p>
<p><u>LOS ANGELES. 90013-1105</u> 320 W 4th Street, 9th Floor Information & Assistance Unit (213) 576-7389</p>	<p><u>SAN JOSE. 95110-3718</u> 224 Airport Parkway, Suite 600 Information & Assistance Unit (408) 277-1292</p>
<p><u>MARINA DEL REY. 90292-6902</u> 4720 Lincoln Boulevard, 2nd and 3rd Floors Information & Assistance Unit (310) 482-3820</p>	<p><u>SAN LUIS OBISPO. 93401-8736</u> 4740 Allene Way, Suite 100 Information & Assistance Unit (805) 596-4159</p>
<p><u>OAKLAND. 94612-1499</u> 1515 Clay Street, 6th Floor Information & Assistance Unit (510) 622-2861</p>	<p><u>SANTA ANA. 92707-7704</u> 2 MacArthur Place, Suite 600 Information & Assistance Unit (714) 942-7576</p>
<p><u>OXNARD. 93030-7912</u> 1901 N Rice Avenue, Suite 100 Information & Assistance Unit (805) 485-3528</p>	<p><u>SANTA BARBARA. 93101-7538</u> 130 E Ortega Street Information & Assistance Unit (805) 568-1390</p>
<p><u>POMONA. 91768-1653</u> 732 Corporate Center Drive Information & Assistance Unit (909) 623-8568</p>	<p><u>SANTA ROSA. 95404-4771</u> 50 "D" Street, Suite 420 Information & Assistance Unit (707) 576-2452</p>
<p><u>REDDING. 96002-0940</u> 250 Hemsted Drive, 2nd Floor, Suite B Information & Assistance Unit (530) 225-2047</p>	<p><u>VAN NUYS. 91401-3370</u> 6150 Van Nuys Boulevard, Suite 105 Information & Assistance Unit (818) 901-5374</p>
<p><u>RIVERSIDE. 92501-3337</u> 3737 Main Street, Suite 300 Information & Assistance Unit (951) 782-4347</p>	



STATE OF CALIFORNIA
DWC DISTRICT OFFICE

EJEMPLO

DOCUMENT COVER SHEET



Is this a new case? Yes No Companion Cases Exist Walkthrough Yes No

More than 15 Companion Cases

FECHA DE HOY

SU NÚMERO DE SEGURO SOCIAL

Date:(MM/DD/YYYY)

SSN:

NÚMERO DE CASO DE EAMS

Specific Injury

FECHA DE LA LESIÓN

Case Number 1

Cumulative Injury

(Start Date: MM/DD/YYYY)

(End Date: MM/DD/YYYY)

(If Specific Injury, use the start date as the specific date of injury)

SI ES UN CASO NUEVO DEJE EN BLANCO

Body Part 1: _____

UTILICE UN CÓDIGO DE LAS LISTA DE CÓDIGOS DE LAS PARTES DEL CUERPO, CONSULTE LA P.8

Body Part 3: _____

Body Part 2: _____

Body Part 4: _____

CUANDO MÁS DE 5 PARTES DEL CUERPO USE EL NÚMERO DE PARTE DEL CUERPO 700 EN ESTE CAMPO

Other Body Parts: _____

Please check unit to be filed on (check only one box)

MARQUE LA CASILLA DE LA UNIDAD APROPIADA

- ADJ DEU SIF UEF SAU INT RSU

Companion Cases

CASOS COMPAÑEROS

Specific Injury

Case Number 2

Cumulative Injury

(Start Date: MM/DD/YYYY)

(End Date: MM/DD/YYYY)

(If Specific Injury, use the start date as the specific date of injury)

Body Part 1: _____

Body Part 3: _____

Body Part 2: _____

Body Part 4: _____

Other Body Parts: _____



District office codes for place of venue

Legend Abbreviation	Office
AHM	Anaheim
ANA	Santa Ana
BAK	Bakersfield
FRE	Fresno
LAO	Los Angeles
LBO	Long Beach
LOD	Lodi
MDR	Marina del Rey
OAK	Oakland
OXN	Oxnard
POM	Pomona
RDG	Redding
RIV	Riverside
SAC	Sacramento
SAL	Salinas
SBA	Santa Barbara
SBR	San Bernardino
SDO	San Diego
SFO	San Francisco
SJO	San Jose
SLO	San Luis Obispo
SRO	Santa Rosa
VNO	Van Nuys

**Use this document to complete forms,
but do not file this document with your forms.**

Lista de códigos de las partes del cuerpo

Los códigos de las partes del cuerpo que se enumeran a continuación se utilizan para llenar formularios que requieren la catalogación de las partes del cuerpo en cuestión. No presente este documento con sus formularios.

Número de código	Descripción
100	Cabeza: no especificado
110	Cerebro
120	Oído: no especificado
121	Oído: externo
124	Oído: interno, incluida la audición
130	Ojo: incluidos los nervios ópticos y la visión
140	Rostro: no especificado
141	Quijada: incluidos el mentón y la mandíbula
144	Boca: incluidos los labios, lengua, garganta y gusto
145	Dientes
146	Nariz: incluidos las fosas nasales, senos y el olfato
148	Rostro: varias partes, cualquier combinación de las partes anteriores
149	Rostro: frente, mejillas y párpados
150	Cuero cabelludo
160	Cráneo
198	Cabeza: varias lesiones, cualquier combinación de las partes anteriores
200	Cuello
300	Extremidades superiores: no especificado
310	Brazo: no especificado, arriba de la muñeca
311	Brazo: húmero del brazo
313	Brazo: cabeza del radio del codo
315	Brazo: radio y cúbito del antebrazo
318	Brazo: distintas partes, cualquier combinación de las partes anteriores
319	Brazo: no especificado
320	Muñeca
330	Mano: sin incluir muñecas ni dedos
340	Dedos
398	Extremidades superiores: cualquier combinación de las partes anteriores
400	Tronco: no especificado
410	Abdomen: incluidos órganos internos y la ingle
411	Hernia
420	Espalda: incluidos los músculos de la espalda, la columna vertebral y la médula espinal

Número de código	Descripción
430	Tórax: incluidos las costillas, esternón y los órganos internos del tórax
440	Caderas: incluidos la pelvis, los órganos pélvicos, el coxis y los glúteos
450	Hombros: escápula y clavícula
498	Tronco: use para el costado; varias partes, cualquier combinación de las partes anteriores
500	Extremidades inferiores: no especificado
510	Piernas: arriba de los tobillos, no especificado
511	Fémur del muslo
513	Rótula de la rodilla
515	Tibia y peroné de la parte baja de la pierna
518	Pierna: varias partes, cualquier combinación de las partes anteriores
519	Pierna: no especificado
520	Maléolo del tobillo
530	Pie, no el tobillo ni dedo del pie
540	Dedos de los pies
598	Extremidades inferiores: varias partes, cualquier combinación de las partes anteriores
700	Para más de cinco partes importantes del cuerpo, utilice este código en la quinta posición de la lista de partes del cuerpo
800	Sistema corporal: no especificado
801	Sistema circulatorio: corazón, diferente a un paro cardíaco, sangre, arterias, venas, etc..
802	Sistema circulatorio: paro cardíaco
810	Sistema digestivo: estómago
820	Sistema excretor: riñones, vejiga, intestinos, etc..
830	Sistema músculo esquelético: huesos, articulaciones, tendones, músculos, etc.
840	Sistema nervioso: no especificado
841	Sistema nervioso: estrés
842	Sistema nervioso: psiquiátrico/psíquico
850	Sistema respiratorio: pulmones, tráquea, etc.
860	Dermatitis cutánea, etc.
870	Sistemas reproductores
880	Otros sistemas del cuerpo
900	COVID-19
999	Sin clasificar: información insuficiente para identificar las partes del cuerpo

Utilice este documento para completar los formularios, pero no lo entregue junto con ellos.